

ÚVOD

Činnost Euroregionu Praděd ztělesňuje ideály evropské přeshraniční spolupráce a upevňuje kontakty mezi polskými a českými partnery. Dostupnost aktuálních informací o sociálně-ekonomické situaci partnerských obcí je jednou z podmínek efektivní realizace společných projektů potřebných k analyzování současné situace a vytváření plánů do budoucna. Přizpůsobením se potřebám současného Uživatele statistických informací bychom Vám rádi představili publikaci "Euroregion Praděd" zpracovanou ve spolupráci statistických úřadů v Opoli, Olomouci a Ostravě.

Studie obsahuje bohatou sadu statistických informací o Euroregionu a je k dispozici v polsko-anglicko-české verzi na adresách:

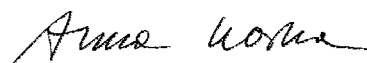
<http://www.olomouc.czso.cz>, <http://www.ostrava.czso.cz> a <http://www.stat.gov.pl/opole>

Publikace nabízí krátkou charakteristiku obcí, včetně důležitých statistik a informací o přírodních a turistických zajímavostech. Navíc v této části publikace naleznete informace o historii Euroregionu Praděd, jeho vývoji a směrech spolupráce zpracované Radosławem Roszkowskim, předsedou Sdružení polských obcí Euroregionu Praděd. Tabulková část obsahuje srovnatelné statistické údaje o Euroregionu jako celku a každé z jeho národních částí.

Prezentováním této publikace bychom chtěli poděkovat všem za spolupráci a zasláné materiály, které tímto publikaci obohatily.

Zároveň doufáme, že informace obsažené v této publikaci se setkají se zájmem a budou přínosné a užitečné pro mnoho Uživatelů, kteří se zabývají euroregionální problematikou.

Anna Koska



Ředitelka
Urzędu Statystycznego
v Opoli

Mgr. Kamila Vepřková



Ředitelka
Krajské správy Českého
statistického úřadu v Olomouci

Ing. Jaromír Kartous



Ředitel
Krajské správy Českého
statistického úřadu v Ostravě

Opole, prosinec 2013 r.

PRZEDMOWA

Działalność Euroregionu Pradziad urzeczywistnia ideały europejskiej współpracy transgranicznej oraz służy zacieśnianiu kontaktów między polskimi i czeskimi partnerami. Dostępność aktualnych informacji o sytuacji społeczno-gospodarczej gmin partnerskich jest jednym z warunków efektywnej realizacji wspólnych przedsięwzięć niezbędnych w diagnozie aktualnej sytuacji i kreowaniu przyszłych zamierzeń. Dostosowując się do potrzeb współczesnego Odbiorcy informacji statystycznych przekazujemy Państwu publikację „Euroregion Pradziad” opracowaną w ramach współpracy pomiędzy Urzędem Statystycznym w Opolu a Urzędami Statystycznymi w Ołomuńcu i Ostrawie.

Opracowanie zawiera bogaty zestaw informacji statystycznych o Euroregionie i dostępne jest w wersji językowej polsko-czesko-angielskiej na stronie internetowej:

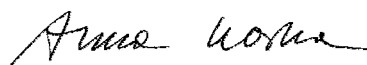
<http://www.stat.gov.pl/opole>, <http://www.olomouc.czso.cz>, <http://www.ostrava.czso.cz>

W publikacji przedstawiona została krótka charakterystyka poszczególnych gmin obejmująca ważniejsze dane statystyczne oraz informacje o walorach krajobrazowo-turystycznych. Uzupełnieniem tej części jest informacja o genezie powstania Euroregionu Pradziad, jego rozwoju i kierunkach współpracy opracowana przez Radosława Roszkowskiego, Prezesa Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pradziad. Część tabelaryczna zawiera porównywalne dane statystyczne dotyczące Euroregionu jako całości oraz każdej jego narodowej części.

Przekazując do rąk Państwa niniejszą publikację pragniemy podziękować wszystkim za współpracę i przekazane materiały przyczyniając się w ten sposób do jej wzbogacenia.

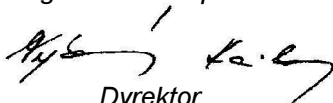
Jednocześnie wyrażamy nadzieję, że informacje zawarte w opracowaniu spotkają się z zainteresowaniem i okażą się przydatne wielu Odbiorcom zajmującym się problematyką euroregionalną.

Anna Koska



Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Opolu

Mgr. Kamila Vepřková



Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Ołomuńcu

Ing. Jaromír Kartous



Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Ostrawie

FOREWORD

Activity of the Praděd Euroregion embodies the ideals of the European cross-border cooperation and provides closer contacts between Polish and Czech partners. The access to the relevant information on the socio-economic situation of the partner communes is one of preconditions for the effective implementation of joint projects, necessary in the diagnosis of the current situation and creating future plans. In tune with the needs of today's Readers of statistical information, we present you with the publication "Euroregion Praděd – Praděd" prepared as part of the cooperation between the Statistical Office in Opole and Statistical Offices in Olomouc and Ostrava.

The study contains a rich set of statistical information about the Euroregion and is available in the Polish-Czech and English version on the website:

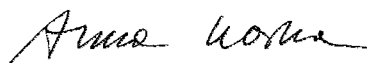
<http://www.stat.gov.pl/opole>, <http://www.olomouc.czso.cz>, <http://www.ostrava.czso.cz>

In the paper a brief description of individual communes is presented, including more important statistics and information about the qualities of landscape and tourism. Additionally, this section provides information about the origins of the Praděd Euroregion, its development and directions of cooperation, prepared by Radosław Roszkowski, President of the Association of Polish Communes of the Praděd Euroregion. The tabular part includes comparable statistical data concerning the Euroregion as a whole as well as each of its national parts.

Presenting the current publication we would like to thank all for their cooperation and transferred materials, contributing in this way to its enrichment.

At the same time we hope that the information contained in the study will meet with interest and will prove useful to many Readers involved in the Euroregional issues.

Anna Koska



Director
of the Statistical Office
in Opole

Mgr. Kamila Vepřková



Director
of the Regional Office
of the Czech Statistical Office
in Olomouc

Ing. Jaromír Kartous



Director
of the Regional office
of the Czech Statistical Office
in Ostrava